

Agosto 2025

Estimados Pais/Responsáveis e Alunos,

Nós, toda a equipe aqui da **Escola Sonia Sotomayor No. 25**, estamos honrados e entusiasmados em dar as boas-vindas a todos os nossos alunos e familiares no ano letivo de 2025-2026 que começa na **Quinta-feira, dia 4 de Setembro!** A nossa promessa é fornecer um ambiente de aprendizagem inovador e personalizado que garanta que cada criança alcance a excelência. Dentro de um ambiente seguro, rigoroso e acolhedor, acreditamos que cada aluno pode e irá aprender no seu nível ideal para atingir o seu maior potencial educacional.

Reserve um tempo para visitar o site do distrito e o link de **Volta às Aulas** em <https://www.epsnj.org/Page/4374> para obter informações adicionais sobre o retorno à escola. Muitos dos tópicos importantes abordados detalhadamente no site do distrito também são fornecidos abaixo para sua revisão imediata:

**PRIMEIRO DIA DE AULA / PROCEDIMENTOS DE CHEGADA E DEMISSÃO**

**O ano letivo de 2025-2026 começará na Quinta-feira, dia 4 de Setembro de 2025.** As aulas serão ministradas no horário das 8:20 a.m às 3:00 p.m. Para ajudar a facilitar uma transição tranquila e ordenada durante os horários de chegada e saída, siga os seguintes procedimentos de segurança:

A designação da sala de aula do seu filho(a) pode ser encontrada no envelope deste documento. A escola iniciará os procedimentos de chegada às 7:50am. Pedimos que todos os alunos cheguem à escola pontualmente às 8:20am e entrem pela porta designada, conforme indicado abaixo:

Nível de Ensino	Locais de Chegada
Ano K* - 2º ano	<b>Entrada principal na Primeira Avenida</b> Os alunos permanecerão no ginásio até o início das aulas e tomarão café da manhã em suas salas de aula após serem buscados pelo professor.
5º ano ao 8º ano	<b>Portas do Refeitório (Área de Recreio)</b> Os alunos permanecerão no refeitório até o início das aulas. O café da manhã será servido no refeitório entre 7:50am e 8:10am.
*Somente os pais do jardim de infância (salas de aula K-012, K-013, K-102 e K-103) têm a opção de deixar seus filhos na porta da sala de aula às 8:20am. A qualquer momento antes das 8:20am, os alunos devem ser deixados na entrada principal.	

**Sonia Sotomayor School No. 25**

Olga Hugelmeyer, Ed.D.  
Superintendent of Schools



Christina Francisco  
Principal

Vera Matos-Pereira  
Vice Principal

**Qualquer aluno que chegar após 8:20am será considerado atrasado e deverá entrar pelas portas principais na First Avenue.**

**Procedimentos de Saída:** Os pais/responsáveis devem buscar os alunos nas saídas designadas. Nenhum aluno poderá ser dispensado antes das 3:00pm. Os irmãos deverão buscar os irmãos mais novos nas saídas designadas.

Nível de Ensino/sala de aula	Locais de Partida
Kinder. HRs e Sala 1-101	Portas externas da sala de aula
Salas 1-010 e 1-011	Porta do Lado na First Avenue (Saída 2)
Salas 2-004, 2-005, 2-006, e 2-007	Portas do Escritório Principal (Área de Recreio) – (Saída 3)
Salas 1-008, 3-001, 3-003, e 3-009	Entrada Principal na First Avenue (Saída 1)
4º ano e 5º ano	Portas da Cafeteria (Área de Recreio) (Saída 5)
6º ano ao 8º ano	Saiem na Elizabeth Avenue

Haverá funcionários do lado de fora para ajudar a todos durante a primeira semana de aula.

**Etiquetas:** Para nos ajudar a identificar todos os nossos alunos no primeiro dia de aula, colocamos uma etiqueta neste envelope. Pedimos que você escreva o nome e o sobrenome do seu filho(a) na etiqueta. Todos os alunos devem usar a etiqueta no primeiro dia de aula. Além disso, lembre-se de etiquetar todos os pertences do seu filho(a), incluindo os suéteres do uniforme.

**Observação:** Como nossa escola não permite o consumo de amendoim, alimentos que contenham amendoim não serão permitidos na escola. Refrigerantes, energéticos e qualquer bebida de vidro também não são permitidos.

**Celulares:** Os celulares devem permanecer desligados e na mochila do aluno, caso contrário, serão recolhidos e enviados para a secretaria, onde os pais/responsáveis serão notificados. Além disso, os alunos não poderão usar dispositivos Bluetooth durante o dia letivo. Os dispositivos Bluetooth devem permanecer nas mochilas ou serão recolhidos e enviados para a secretaria para os pais/responsáveis buscar.

---

### Sonia Sotomayor School No. 25

---

525 First Avenue, Elizabeth, New Jersey 07206 • Ph: 908.436.5930 • Fax: 908.436.5921  
Email: silveich@elizabeth.k12.nj.us • Website: www.epsnj.org

Olga Hugelmeyer, Ed.D.  
Superintendent of Schools



Christina Francisco  
Principal

Vera Matos-Pereira  
Vice Principal

### **CALENDÁRIO ESCOLAR EPS**

Pedimos que você oriente e apoie o aprendizado de seu filho(a), garantindo que ele(a) frequente a escola diariamente, chegue na hora certa e esteja pronto para a experiência de aprendizagem do dia.

Para consultar o Calendário Escolar EPS para o ano letivo 2025-2026, visite o seguinte link: [School Calendar for 2025-2026 School Year.pdf](#)

### **INSTRUÇÕES DO PORTAL DOS PAIS DA POWERSCHOOL**

PowerSchool é um sistema de gerenciamento eletrônico utilizado pelas Escolas Públicas de Elizabeth para coletar, armazenar e manter dados e registros pertinentes dos alunos. O aplicativo fornece aos pais acesso em tempo real a informações relacionadas à programação, frequência, notas e progresso acadêmico do aluno; também oferece uma maneira conveniente e confortável para pais e professores se comunicarem conforme necessário. Portanto, todos permanecem conectados.

Os horários para o próximo ano letivo de 2024-2025 estarão disponíveis para visualização no PowerSchool na **Segunda-feira, dia 18 de Agosto**.

### **PAIS NOVOS E QUE RETORNAM À EPS**

Os pais de novos alunos devem solicitar uma nova conta para inserir todas as informações necessárias para navegar no PowerSchool Parent Portal. Os pais dos alunos existentes precisarão conectar-se para inserir e atualizar quaisquer informações alteradas que tenham ocorrido em seus filhos.

Para obter instruções sobre como navegar no PowerSchool Parent Portal, visite o site do EPS em [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](#).

Se você tiver dificuldades técnicas ao acessar as informações do PowerSchool do seu filho(a), entre em contato com a escola do seu filho(a) ou visite o site da EPS [Student Support Services / Student Registration \(PreK-12\) \(epsnj.org\)](#). A partir daí, clique na guia “**Ajuda do PowerSchool Parent Portal**”. Role para baixo e clique na escola que seu filho(a) frequenta atualmente. Você será então direcionado para preencher um formulário de contato online. Após clicar nos botões **Salvar** e **Concluído** na parte inferior, a sua solicitação será enviada e alguém da escola entrará em contato com você o mais breve possível.

### **Sonia Sotomayor School No. 25**

---

525 First Avenue, Elizabeth, New Jersey 07206 • Ph: 908.436.5930 • Fax: 908.436.5921  
Email: [silveich@elizabeth.k12.nj.us](mailto:silveich@elizabeth.k12.nj.us) • Website: [www.epsnj.org](http://www.epsnj.org)

---

### **INSTRUÇÕES DO PORTAL DO ESTUDANTE POWERSCHOOL**

Para obter instruções sobre como navegar no Portal do Aluno em PowerSchool, visite o site da EPS em [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](http://powerschool.com).

### **Apólice de Uniformes**

O objetivo do código de vestimenta EPS é promover uma autoimagem positiva e aumentar o orgulho escolar entre os nossos alunos. Saúde, segurança e bem-estar educacional são os objetivos principais do código de vestimenta com o objetivo de promover um ambiente que conduza à disciplina e também à educação. Espera-se que os uniformes escolares sejam usados diariamente.

Os requisitos de uniforme e código de vestimenta para a escola do seu filho(a) são fornecidos no site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o bloco “**Políticas de uniforme e código de vestimenta**” e siga as instruções fornecidas.

Pais, pedimos a sua cooperação e também o seu apoio no que diz respeito à adesão do seu filho(a) à apólice de uniformes. Os alunos que não aderirem à apólice de uniforme escolar não terão permissão para entrar no prédio na **Quinta-feira, dia 4 de Setembro** ou em qualquer dia letivo posterior. Por favor, não hesite em entrar em contato com o escritório central se tiver alguma dúvida em relação à apólice de uniformes.

---

### **DISPOSITIVOS ELETRÔNICOS**

**Nos últimos anos, nossa escola tem operado como uma escola de tecnologia individualizada; como resultado, todos os alunos continuarão a utilizar um computador portáteis para o ensino diário em sala de aula.** Os alunos devem se esforçar ao máximo para cuidar bem de seus computador portáteis durante todo o ano letivo, pois este é um privilégio muito especial. Nossa implementação de tecnologia individualizada continuará a garantir que nossos alunos atinjam os padrões competitivos necessários para promover a preparação para a faculdade e a carreira. *Todos os alunos devem trazer seus laptops carregados e cabos de energia para a escola diariamente.*

**Sonia Sotomayor School No. 25**

Olga Hugelmeyer, Ed.D.  
Superintendent of Schools



Christina Francisco  
Principal

Vera Matos-Pereira  
Vice Principal

## NOVOS PARTICIPANTES

Todos os novos alunos do distrito receberão seu computador portátil durante a primeira semana de aula.

---

### **PERMANEÇA CONECTADO**

## **Receba Lembretes/Atualizações Escolares por Mensagem de Texto!**

Inscreva-se para receber mensagens da escola do seu filho(a) e das Escolas Públicas de Elizabeth

## INSTRUÇÕES PARA OS PAIS NOVOS E EXISTENTES

É extremamente importante que tenhamos o endereço residencial e/ou números de telefone mais atualizados para que possamos contatá-lo em caso de emergência ou para discutir o progresso do seu filho. Certifique-se de atualizar suas informações de contato fazendo login no Portal dos Pais do PowerSchool e preenchendo o formulário de Informações de Emergência encontrado no link quem tem por título Formulários ao longo do ano letivo, caso haja uma mudança em seu endereço residencial e/ou número de telefone. A comunicação aberta entre a casa e a escola é esperada e é uma das chaves mais pertinentes para o sucesso acadêmico na escola.

O nosso Sistema de Notificação permite que os funcionários entrem em contato com os pais por e-mail, texto e mensagens verbais gravadas no telefone. Através deste sistema, os pais são imediatamente alertados sobre informações urgentes, eventos importantes e/ou datas futuras. Para garantir que este sistema continuará a operar de maneira altamente eficaz, é muito importante que **tenhamos as informações mais atuais e precisas arquivadas para cada aluno.**

Para obter informações sobre como manter suas informações de contato atualizadas, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o “Permaneça Conectado” bloco e siga as instruções fornecidas sobre como atualizar suas informações no PowerSchool. Além disso, considere oferecer os seus serviços como voluntário e apoiar a Organização de Pais/Professores (PTO) na escola do seu filho(a). O PTO oferece muitas oportunidades para as famílias da comunidade escolar se envolverem e permanecerem conectadas. Por favor, certifique-se de se inscrever e aprender mais sobre os muitos recursos que estão disponíveis para seu filho(a) aqui nas Escolas Públicas de Elizabeth.

## **Sonia Sotomayor School No. 25**

---

525 First Avenue, Elizabeth, New Jersey 07206 • Ph: 908.436.5930 • Fax: 908.436.5921  
Email: [silveich@elizabeth.k12.nj.us](mailto:silveich@elizabeth.k12.nj.us) • Website: [www.epsnj.org](http://www.epsnj.org)

---

### **INFORMAÇÕES DO DISTRITO / ESCOLA**

Por favor, certifique-se de que todos os documentos exigidos listados abaixo sejam revisados e preenchidos até o primeiro dia de aula e que todas as informações pessoais sejam atualizadas regularmente.

- Formulário de Informações de Emergência
- Aviso sobre Exames Físicos
- Formulário de Divulgação à Mídia
- Formulário de Permissão de Internet e Rede para Estudantes com Política de Uso da Internet da Elizabeth
- Uso aceitável para Tecnologia – Formulário de Dispositivo Eletrônico Móvel
- Fundo de Conectividade de Emergência (ECF)
- Solicitação de Almoço

Para obter acesso aos documentos exigidos acima indicados, visite o site da EPS em <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Consulte o bloco “Formulários e Inscrições para seu filho(a)” e siga as instruções fornecidas

---

### **REQUISITOS DE IMUNIZAÇÃO**

O estado de Nova Jersey determinou que todas as crianças nascidas após **1º de Janeiro de 1997** e matriculadas no 6º ano **deverão receber uma dose de reforço da vacina contra difteria, tétano e coqueluche (DTP), bem como uma dose da vacina meningocócica.** A documentação comprovando que seu filho(a) recebeu as imunizações necessárias para o 6º ano deve ser entregue à enfermeira da escola até Quinta-feira, 4 de Setembro de 2025.

Alunos que ingressarem no 6º ano e fizerem aniversário em ou após ***Quinta-feira, 4 de Setembro de 2025***, devem apresentar uma confirmação por escrito do profissional de saúde do seu filho(a) sobre a consulta de vacinação. Esta consulta deve ser realizada dentro de duas semanas após seu filho(a) completar 11 anos. A carteira de vacinação deve ser entregue imediatamente após a consulta. O Distrito Escolar Público de Elizabeth é obrigado por lei a garantir que todos os alunos recebam as imunizações necessárias.

### **Sonia Sotomayor School No. 25**

Olga Hugelmeyer, Ed.D.  
Superintendent of Schools



Christina Francisco  
Principal

Vera Matos-Pereira  
Vice Principal

**Crianças que não atenderem aos requisitos de imunização ou não tiverem documentação de uma consulta agendada dentro de duas semanas após completarem 11 anos de idade serão excluídas da escola a partir do primeiro dia letivo.**

---

#### **TRANSPORTE**

Haverá transporte disponível para os seguintes alunos:

- Alunos da escola primária que moram a mais de 2 milhas da escola
  - Alunos das escolas secundárias que moram a mais de 2.5 milhas da escola
  - Alunos cujo IEP inclui serviços de transporte
- 

#### **MATERIAIS ESCOLARES**

No primeiro dia de aula, envie seu filho com o material escolar.

Visite o site da nossa escola <https://www.epsnj.org/school25> para acessar nossas listas de material escolar.

---

#### **NOITE DE VOLTA ÀS ESCOLAS**

Estamos animados para começar um novo ano letivo e convidamos os pais e responsáveis para participar da nossa noite de volta às aulas na Quinta-feira, dia 11 de Setembro de 2025, a partir das 6:00pm na Escola Sonia Sotomayor No. 25 – 525 First Avenue, Elizabeth, New Jersey 07206.

---

Esperamos que todos vocês continuem aproveitando o resto do verão. Vamos continuar na nossa missão partilhada de reafirmar a equidade, restabelecer expectativas e recuperar a excelência! Estamos ansiosos para iniciar outra jornada juntos na **Quinta-feira, dia 4 de Setembro**.

Atenciosamente,

Christina Francisco  
Principal

**Sonia Sotomayor School No. 25**

---

525 First Avenue, Elizabeth, New Jersey 07206 • Ph: 908.436.5930 • Fax: 908.436.5921  
Email: silveich@elizabeth.k12.nj.us • Website: www.epsnj.org